

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937

Proposition de Loi tendant à l'abrogation
du Décret impérial du 15 octobre 1810
concernant les champs de manœuvres.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis quelques années, pour mieux assurer la défense nationale, on a établi à la frontière de nouvelles garnisons.

Il tombe sous le sens qu'on ne peut soutenir un seul instant que le choix de ces garnisons ait été fait dans l'intérêt des localités elles-mêmes. On peut discuter sur les avantages et les inconvénients qu'il y a pour une population à habiter une ville de garnison à la frontière.

Mais là n'est pas la question.

La question est de savoir si ces garnisons sont établies, là où elles sont, dans l'intérêt de la défense nationale et, par conséquent, du pays tout entier.

La réponse ne fait pas de doute. Alors, pas plus qu'on ne pourrait admettre qu'on impose à ces localités les frais de construction des casernes, pas plus on ne peut admettre qu'on leur impose la fourniture d'un champ de manœuvres.

Je dois bien citer ici le cas de Vielsalm, pour prendre un exemple. L'Autorité militaire réclame de la commune un champ de manœuvres d'une superficie de 23 hectares. La dépense

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1936-1937

Wetsvoorstel tot intrekking van het Keizerlijk Decreet van 15 October 1810 op de oefenpleinen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Sedert enkele jaren werden er aan de grens nieuwe garnizoenen gevestigd om beter de landsverdediging te verzekeren.

Het spreekt vanzelf dat men geen enkel oogenblik kan beweren dat de keuze van deze garnizoenen is geschied in het belang van de gemeenten zelf. Er kan worden geredetwist over de voordeelen en de bezwaren die de bevolking er bij heeft een garnizoenstad aan de grens te bewonen.

Maar dat is de vraag niet.

Het gaat er om te weten of deze garnizoenen gevestigd zijn, daar waar zij zich bevinden, in het belang van de landsverdediging, en derhalve van gansch het land.

Het antwoord laat geen twijfel over. Alsdan, evenmin als men zou kunnen aannemen dat men aan deze gemeenten de kosten van het bouwen der kazerneeringen oplegt, zoo ook kan men niet aannemen dat men hun de verplichting oplegt een oefenplein ter beschikking te stellen.

Ik moet hier wel het geval aanhalen van Vielsalm om een voorbeeld te nemen. De militaire overheid eischt van de gemeente een oefenplein van een oppervlakte van 23 hec'aren. Vol-

serait, suivant l'endroit choisi, de 125,000 francs à 500,000 francs, voire à 800,000 francs.

Voilà deux ou trois ans que les discussions durent à ce sujet.

Le cas de Vielsalm n'est pas unique. A Bastogne, c'est la même situation et celle-ci se représentera dans toutes les nouvelles garnisons.

Et nous venons d'entendre dire que pour satisfaire aux nécessités de l'instruction en cinq mois au lieu de six, il faudra de nouvelles plaines d'exercice.

Je souhaite qu'on accorde pour les besoins de la défense nationale largement tout le nécessaire, mais pas au détriment de quelques communes.

Or, l'Autorité militaire, pour réclamer ce champ de manœuvres aux communes, se base sur le Décret Impérial du 15 octobre 1810, dont voici le texte :

Décret Impérial du 15 octobre 1810.

ARTICLE PREMIER. — Partout où il y a garnison, la Ville se chargera de procurer un champ de manœuvres et supportera la dépense.

ART. 2. — Cette obligation ne concerne pas les villes de guerre où il existe des champs de manœuvres suffisants qui font partie d'un terrain militaire.

ART. 3. — Le Général commandant la Division se concertera avec le Préfet du Département pour la désignation d'un terrain compris dans l'arrondissement communal du lieu de la garnison et qui sera le plus rapproché possible. Ce terrain devra toujours être proportionné au nombre effectif des troupes qu'il s'agit de faire manœuvrer.

L'étendue du terrain sera déter-

gens de gekozen plaats zou de uitgave van 125,000 tot 500,000, zelfs tot 800,000 frank bedragen.

En de betwistingen desaangaande duren reeds 2 of 3 jaar.

Het geval van Vielsalm staat niet alleen. Te Bastenaken doet de zelfde toestand zich voor en dit zal ook wel het geval zijn in al de nieuwe garnizoenen.

Wij hebben vernomen dat er nieuwe oefenpleinen zullen noodig zijn om te voorzien in de behoeften van de opleiding in vijf maanden in stede van zes maanden.

Ik wensch dat voor de noodwendigheden van de landsverdediging ruimschoots het noodige worde toegestaan, maar dit mag niet geschieden ten nadeele van enkele gemeenten.

Welnu, om dit oefenplein van de gemeenten te eischen, steunt de militaire overheid op het Keizerlijk Decreet van 15 October 1810 dat luidt als volgt :

Keizerlijk Decreet van 15 October 1810.

EERSTE ARTIKEL. — Overal waar er een garnizoen ligt, zal de stad zich gelasten een oefenplein te verstrekken en zal zij de uitgave daarvan dragen.

ART. 2. — Deze verplichting slaat niet op de oorlogssteden waar er voldoende oefenpleinen bestaan welke deel uitmaken van een militair terrein.

ART. 3. — De Generaal die het commando voert over de divisie zal overleg plegen met den Prefekt van het Departement voor de aanwijzing van een terrein gelegen in het gemeentelijk arrondissement van de garnizoenstad en dat zoo dicht mogelijk moet gelegen zijn. Dit terrein moet steeds in evenredigheid zijn tot de werkelijke getalsterkte van de troepen welke moeten manœuvreren.

De oppervlakte van het terrein

minée pour un bataillon dans les villes où il y a un régiment et pour un régiment dans les villes où il y en aura plusieurs.

ART. 4. — Les frais de location ou les indemnités à payer aux propriétaires des emplacements désignés pour champ de manœuvres feront partie des dépenses imprévues dans le budget des communes.

* *

Il me paraît et, je n'en doute pas, il vous paraîtra, Mesdames et Messieurs, que ce décret de 1810 doit être abrogé. Je me permets de souligner l'urgence relative de cette abrogation, pour que cette question, dans l'intérêt de l'instruction de nos soldats, soit résolue une fois pour toutes.

En conséquence, j'ai l'honneur d'inviter le Sénat à voter la présente proposition de loi.

P. MISSON.

wordt bepaald voor een bataljon in de steden waar er een regiment ligt en voor een regiment, in de steden waar er verschillende regimenten gekazerneerd zijn.

ART. 4. — De pacht of de vergoedingen te betalen aan de eigenaars van de terreinen aangewezen als oefenpleinen, worden aangerekend op de onvoorziene uitgaven in de begroting der gemeenten.

* *

Ik oordeel, en ik twijfel er niet aan of gij zult deze meening deelen, Mevrouwen, Mijne Heeren, dat dit decreet van 1810 moet worden ingetrokken. Ik ben zoo vrij nadruk te leggen op den betrekkelijk dringenden aard van deze intrekking, opdat dit vraagstuk eens voorgoed zou worden opgelost in het belang van de opleiding onzer soldaten.

Derhalve heb ik de eer den Senaat te verzoeken onderstaand wetsvoorstel te willen goedkeuren.

**Proposition de Loi tendant à l'abrogation
du Décret impérial du 15 octobre 1810,
concernant les champs de manœuvres.**

**Wetsvoorstel tot intrekking van het Kei-
zerlijk Decreet van 15 October 1810
op de oefenpleinen.**

ARTICLE UNIQUE.

Le Décret Impérial du 15 octobre 1810 concernant les champs de manœuvres est abrogé.

P. MISSON.

EENIG ARTIKEL.

Het Keizerlijk decreet van 15 October 1810 op de oefenpleinen wordt ingetrokken.